



## **Znak sprawy 1001-10.230.199.2023**

### **Zaproszenie do złożenia oferty**

**W postępowaniu poniżej progu, o którym mowa w art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1129 ze zm.) na usługę przeprowadzenia zajęć językowych**

#### **I. Nazwa oraz adres Zamawiającego**

Zamawiający: Skarb Państwa – Prokuratura Krajowa

Adres siedziby: 02-676 Warszawa, ul. Postępu 3,

Strona internetowa Zamawiającego: [www.gov.pl/web/prokuratura-krajowa](http://www.gov.pl/web/prokuratura-krajowa)

Godziny pracy Zamawiającego: poniedziałek – piątek, 8:15-16:15

#### **II. Opis przedmiotu zamówienia**

Przedmiotem zamówienia jest:

1. Przeprowadzanie indywidualnych zajęć dydaktycznych z języka angielskiego dla 4 osób. Zajęcia indywidualne będą prowadzone według indywidualnych harmonogramów i programów nauczania ustalonych przez uczestników i lektorów. Wymiar zajęć indywidualnych ustala się w poziomie średnio 10 godzin lekcyjnych miesięcznie dla każdego uczestnika.
2. Przeprowadzenie grupowych zajęć dydaktycznych z języka angielskiego, niemieckiego i rosyjskiego realizowanych w 15 grupach, maksymalnie do 5 uczestników w każdej grupie:
  - 1) Zajęcia grupowe będą prowadzone według programów nauczania ustalonych dla danej grupy,
  - 2) Wymiar zajęć grupowych ustala się maksymalnie na poziomie średnio 8 godzin lekcyjnych w miesiącu dla każdej grupy, w tym docelowo 13 grup z

języka angielskiego, 1 grupy z języka niemieckiego oraz 1 grupa z języka rosyjskiego,

- 3) Konfiguracja grup z zajęć danego języka może ulec zmianie w okresie realizacji zamówienia.
3. Godzina lekcyjna trwa 60 minut.
4. Przedmiotowe kursy powinny obejmować język ogólny, a także specjalistyczny (w szczególności: prawniczy, wojskowy, finansowy).
5. Wykonawca zapewnia materiały dydaktyczne (podręcznik, ćwiczenia, materiały dodatkowe przygotowane przez lektora) dla każdego uczestnika zajęć indywidualnych i grupowych.
6. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy przez lektorów polskojęzycznych lub native speakerów z języka angielskiego, niemieckiego, rosyjskiego wskazanych w ofercie.
7. Zajęcia odbywać się będą w siedzibie Zamawiającego (tj. ul. Postępu 3 w Warszawie).
8. Zamawiający dopuszcza możliwość prowadzenia zajęć online dla uczestników zajęć indywidualnych oraz grup za pomocą środków elektronicznych w przypadku braku możliwości przeprowadzenia zajęć w siedzibie Zamawiającego.
9. Zamawiający zastrzega, iż zajęcia online będą mogły być prowadzone tylko za zgodą Zamawiającego.
10. Na etapie realizacji umowy dopuszcza się możliwość zmian liczby uczestników zajęć indywidualnych w tym rozszerzenie zajęć o dodatkowe języki oraz zmiany liczby grup z danego języka, przy niezmiennej cenie jednostkowej za prowadzenie zajęć.
11. Pozostałe warunki dotyczące realizacji zamówienia zostały określone w Projekcie Umowy stanowiącym **Załącznik Nr 1**
12. Nazwa i kod dotyczący przedmiotu zamówienia określony we Wspólnym Słowniku Zamówień (CPV) 80000000-4 usługi edukacyjne i szkoleniowe

### **III. Termin wykonania zamówienia**

- 1. Zamówienie realizowane będzie od 1 września 2023 r. do dnia 30 czerwca 2024 r.**

### **IV. Warunki udziału w postępowaniu**

- 1. W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają następujące warunki:**

- 1.1. Posiadają wiedzę i doświadczenie do wykonywania zamówienia**

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełniania tego warunku. Wykonawca potwierdza spełnienie warunku poprzez złożenie oświadczenia, **Załącznik nr 2.**

- 1.2. Dysponują odpowiednimi osobami zdolnymi do wykonywania zamówienia.**

Zamawiający uzna za spełniony warunek dysponowania osobami zdolnymi do wykonywania zamówienia w przypadku, gdy Wykonawca wykaże, że ma w dyspozycji co najmniej:

- 10 lektorów/native speakerów z języka angielskiego ,
- 1 lektor/native speaker z języka niemieckiego,
- 1 lektor/native speaker z języka rosyjskiego,

którymi dysponuje i które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają kwalifikacje oraz doświadczenie zawodowe niezbędne do wykonywania zamówienia tj.

- w przypadku lektora polskojęzycznego – ukończone studia pierwszego stopnia lub drugiego stopnia w rozumieniu ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. 2021 r. poz. 478 z późn. zm.) na kierunku filologia w zakresie języka, w którym będzie prowadził zajęcia lub nauczycielskie kolegium języków obcych w zakresie nauczania języka, w którym będzie prowadził zajęcia oraz doświadczenie dydaktyczne w prowadzeniu kursów językowych w języku, którym będzie prowadził zajęcia w wymiarze minimum 100 godzin,

- w przypadku native speakera – doświadczenie dydaktyczne w prowadzeniu kursów językowych jako native speaker w języku, w którym będzie prowadził zajęcia w ramach niniejszego zamówienia, w wymiarze minimum 100 godzin.
- 2. W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w pkt. 1.2. powyżej, do oferty należy załączyć oświadczenie Wykonawcy potwierdzające dysponowanie osobami zdolnymi do wykonywania zamówienia wraz z wykazem lektorów/native speakerów, którzy uczestniczyć będą w wykonywaniu zamówienia, zgodnie ze wzorem do stanowiącym **Załącznik Nr 3.****

**V. Informacja o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami**

1. Postępowanie prowadzone z zachowaniem formy pisemnej.
2. Ze strony Zamawiającego osobą uprawnioną do kontaktowania się z Wykonawcami jest Monika Kasprzak, tel. 22 12 51 390.
3. Wszelkie pytania dotyczące przedmiotowego zamówienia należy przysyłać, zgodnie z wyborem Wykonawcy drogą elektroniczną na adres [sekretariat.pk.baf@prokuratura.gov.pl](mailto:sekretariat.pk.baf@prokuratura.gov.pl) lub pisemnie na adres Zamawiającego ul. Postępu 3, 02-676 Warszawa, ze wskazaniem sygnatury sprawy 1001-10.230.199.2023.

**VI. Opis sposobu przygotowania oferty.**

1. Oferta wraz z załącznikami musi być sporządzona w języku polskim.
2. Oferta wraz z załącznikami musi być podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy. Upoważnienie do podpisania oferty musi być dołączone do oferty, jeżeli nie wynika ono z innych dokumentów załączonych przez Wykonawcę.
3. Jeżeli osoba/osoby podpisująca ofertę działa na podstawie pełnomocnictwa, pełnomocnictwo to musi w swej treści jednoznacznie wskazywać uprawnienie do podpisania oferty. Pełnomocnictwo należy dołączyć do oferty i musi być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem (kopia pełnomocnictwa powinna być poświadczona notarialnie).

**4. Na ofertę składa się :**

- 1) Formularz ofertowy (Załącznik Nr 2);
- 2) Wykaz lektorów/native speakerów, którzy będą prowadzić zajęcia, (Załącznik Nr 3);
- 3) Pełnomocnictwo (oryginał lub notarialnie poświadczona kopia).

5. Termin zawiązania ofertą wynosi 30 dni.

**VII. Miejsce oraz termin składania ofert.**

Ofertę należy złożyć w terminie **do dnia 25 lipca 2023 r.** zgodnie z wyborem Wykonawcy:

- 1) W wersji elektronicznej w formacie pdf na adres e-mail: sekretariat.pk.baf@prokuratura.gov.pl.
- 2) Przesłać/przekazać osobiście do siedziby Zamawiającego, ul. Postępu 3, 02-676 Warszawa, Biuro Podawcze.

**VIII. Opis sposobu obliczania ceny.**

1. Cena musi być podana w PLN i w takiej walucie będzie rozliczane zamówienie pomiędzy Zamawiającym i Wykonawcą.
2. W cenie ofertowej winny zostać ujęte wszelkie koszty związane z realizacją zamówienia.
3. Cena powinna być podana cyfrowo na formularzu ofertowym stanowiącym **Załącznik Nr 2**. Cena wynika z kalkulacji ceny oferty, wskazanej w tabeli formularza ofertowego. Wykonawca wypełnia wszystkie pozycje w tabeli.
4. Przez cenę należy przez to rozumieć cenę w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 ustawy z dnia 9 maja 2014r. o informowaniu o cenach towarów i usług (Dz.U.2019 r. poz. 178 z póź. zm.);
5. Zamówienie finansowane jest w całości ze środków publicznych.

**IX. Opis kryteriów, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty**

Jedynym kryterium oceny ofert jest cena. Wartość oferty wskazana w pkt 1. formularza ofertowego, stanowiącego **Załącznik Nr 2**.

1. Oferta spełniająca wymagania Zamawiającego (Rozdział V) z najniższą ceną tj. wartością oferty brutto, zostanie uznana za najkorzystniejszą.
2. Wybór oferty wymaga potwierdzenia na piśmie przez Zamawiającego przed upływem terminu zawięzania ofertą (30 dni). Brak takiego oświadczenia Zamawiającego w powyższym terminie oznacza, że oferta nie została przyjęta i nie doszło do zawarcia umowy pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą.

**X. Informacje o formalnościach, jakie powinny zostać dopelnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy**

1. Zamawiający zawrze umowę z Wykonawcą na warunkach określonych w Projekcie umowy, stanowiącym **Załącznik Nr 1**.
2. Umowę może podpisać w imieniu Wykonawcy osoba upoważniona do reprezentowania Wykonawcy wymieniona w aktualnym odpisie z właściwego rejestru albo w aktualnym wpisie do ewidencji i informacji o działalności gospodarczej lub pełnomocnik, który przedstawi stosowne pełnomocnictwo wraz z ofertą lub przed zawarciem umowy od osoby wymienionej w powyższym dokumencie, oryginał dokumentu lub kopia poświadczona notarialnie.
3. Oferta składana przez spółki cywilne jest traktowana jak oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego. W przypadku wyboru oferty najkorzystniejszej Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Zamawiający będzie wymagał przed zawarciem umowy, przedstawienia umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.

**XI. Klauzula informacyjna RODO**

W związku z treścią art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, ze zm.), zwanego dalej RODO, Prokuratura Krajowa informuje, że:

1. Administratorem, w rozumieniu art. 4 pkt 7 RODO, danych osobowych jest Prokuratura Krajowa z siedzibą przy ul. Postępu 3, 02 – 676 Warszawa tel. 22 12 51 471, e mail. [biuro.podawcze.pk@prokuratura.gov.pl](mailto:biuro.podawcze.pk@prokuratura.gov.pl)

2. Inspektorem ochrony danych w Prokuraturze Krajowej jest Łukasz Boryczka e mail. [iod.pk@prokuratura.gov.pl](mailto:iod.pk@prokuratura.gov.pl).
3. Dane osobowe przetwarzane są w celu przeprowadzenia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
4. Podstawę prawną przetwarzania danych stanowią przepisy art. 6 ust. 1 lit. c RODO w związku z przepisami ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 1129 z późn. zm.), zwanej dalej ustawą Pzp.
5. Dane osobowe mogą być udostępniane podmiotom uprawnionym do ich otrzymywania na podstawie przepisów prawa lub umowy, w szczególności osobom lub podmiotom, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 ustawy Pzp.
6. Dane osobowe są przechowywane przez okres niezbędny do przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz do czasu przedawnienia ewentualnych roszczeń. Ponadto, dane osobowe będą przechowywane przez okres archiwizacji dokumentów wynikający z przepisów prawa.
7. Osobie, której dane są przetwarzane przysługuje prawo:
  - 1) dostępu do treści swoich danych osobowych, na zasadach określonych w art. 15 RODO. W przypadku gdy wykonanie obowiązków, o których mowa w art. 15 ust. 1 – 3 RODO wymagałoby niewspółmiernie dużego wysiłku, zamawiający może żądać wskazania dodatkowych informacji mających na celu sprecyzowanie żądania, w szczególności podania nazwy lub daty postępowania o udzielenie zamówienia publicznego – art. 19 ust. 1 Pzp;
  - 2) żądania sprostowania swoich danych osobowych na zasadach określonych w art. 16 RODO. Skorzystanie z prawa do sprostowania nie może:
    - a) skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp – art. 19 ust. 2 ustawy Pzp,
    - b) naruszać integralności protokołu oraz jego załączników – art. 76 ustawy Pzp;
  - 3) ograniczenia przetwarzania danych, z zastrzeżeniem przypadków określonych w art. 18 ust. 2 RODO, z tym że wystąpienie z takim żądaniem nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu – art. 19 ust. 3 ustawy Pzp;

- 4) wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, adres: ul. Stawki 2, 00 – 193 Warszawa, w przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych jej dotyczących narusza przepisy RODO.
8. Osobie, której dane są przetwarzane nie przysługuje prawo:
  - 1) usunięcia danych osobowych – art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO;
  - 2) przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - 3) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w art. 21 RODO, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
9. W celu skorzystania z praw, o których mowa w pkt 7 ppkt 1 – 3 należy skontaktować się z administratorem lub inspektorem ochrony danych, korzystając ze wskazanych wyżej danych kontaktowych.
10. Obowiązek podania danych osobowych jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego. Konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp.
11. W odniesieniu do danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO.

**Załączniki:****Nr 1. Projekt Umowy****Nr 2. Formularz ofertowy / Oświadczenie Wykonawcy****Nr. 3 Wykaz lektorów /native speaker**

Zastępca Dyrektora

Biura Administracyjno-Finansowego

Katarzyna Jabłońska

*/podpisano elektronicznym podpisem kwalifikowanym/*